

G A Z E T A

DE TRANSILVANIA.

АНДА

(КЪ ПРЕАЛАТЪ ВОИЕ).

АА VI-ЛЕА

N^o 40.

Brashov, 20. Maiu.

1843.

ДѢН ТРАНСИЛВАНІА.

О ПАЗНСОАРЕ ВЪКЕ. Маї сѣферіцине шї асѣлаатъ а сѣшї дѣн пѣлверѣа школаї шї а дѣчепї іарѣш дѣн фолїе полїтїкѣ пазнсоареа ноастрѣ асѣпра школаелор. Н'а-вѣцї чї не фаче: Ної кредѣм таре шї вѣртос, кѣмкѣ аѣтѣ вїсерїка, кѣт шї Статѣрїле шї ампрѣрѣїїле ашї аѣ сїнгѣра темелїе таре, дѣнѣїтоаре шї сїгѣрѣ нѣмаї дѣн школае, іар нѣ дѣн арме, каре рѣїїнїск, нїчї дѣн монѣде, каре се кѣатѣїск шї се рѣїїск — шї каре амѣндоаз фѣрѣ шїїнѣѣ фѣрѣ дѣнѣїлѣ-пѣчѣне се фак дѣ дѣнѣлѣтѣ іадѣлѣї, дѣн лок дѣ а сѣлѣї кѣ елѣ черїлѣї. Аскѣлѣтѣї, „Бѣ-сѣїторїїла маїїар“ дѣн Вѣлѣж, кѣрѣїа і се дескїд маї кѣ дѣнѣлѣте архївелѣ пѣлѣїче, дѣн Нр. 41 дѣ сѣлѣ ампрѣрѣїїше стареа школаелор елѣментаре (дѣнѣпѣїтоаре) кѣ нѣ-мерї, ѣскаїї, рѣчї, дѣнѣлѣтѣ маї пѣтернїчї, дѣнѣ кѣм се афла пѣ анѣл 1841 дѣн тоатѣ Тран-сїлѣванїа. Сѣ кѣвїне а шї, кѣ прїнѣїпатѣла аѣсѣта нѣмѣрѣ чѣтѣїї, ораше, орѣшѣлѣ шї сѣте кѣ тотѣла 2840. Дѣн аѣсѣте лѣкѣїнѣ се афла дѣн анѣл аѣї дѣнѣмнат школае по-поранѣ елѣментаре 1628, іар дѣнѣїцѣторїї (про-фѣсорї, дѣскалї) вѣрѣвѣїї 1628 шї фемїї 801, іар школарї прѣнчї 38,337 шї школѣрїѣ 21,699, школарїї кѣ тоїїї сѣкѣс вѣрѣѣтїск шї фемїїск 60,036.

Дѣн аѣлѣ школае елѣментаре лїмѣа ма-їїарѣ се дѣнѣрѣкѣ дѣн 962, чѣа нѣмѣцѣскѣ дѣн 353 шї чѣа ромѣнѣскѣ дѣн 298, іар амѣ-стѣкѣте дѣн 13.

Дѣн чѣлѣ 11 комїтѣтѣрї шї 2 дїстрїктѣрї (нѣмѣшїмѣа кѣ іобѣїїмѣа) пѣ 2083 лѣкѣїнѣ (орашѣ шї сѣте) кад нѣмаї 613 школае елѣ-ментаре. Пѣ лѣкѣїнѣлѣ сѣкѣїлор, каре сѣнт нѣмаї 488 се вїн 471 школае, прїн ѣрмаре маї дѣн тот локѣла школаѣ. Іар дѣн пѣмѣн-мѣла лѣкѣїт дѣ сѣсї дѣн чѣлѣ 282 лѣкѣїнѣ се афлѣ 544 школае кѣ 30,452 школарї. Пѣсѣте тот дѣн комїтѣтѣрї се сокотїше 1 школарїї ла 81 сѣфлѣте; дѣн сѣкѣїмѣ 1 ла 26 шї дѣн сѣкѣїмѣ 1 ла 11. Іатѣ кїїїа чѣа

сїгѣрѣ, дѣнѣ каре поїї жѣдѣка стареа кѣл-тѣрїї рѣлїїїоасѣ, моралѣ шї інтѣлѣктѣлѣ ла наїїїлѣ лѣкѣїїтоаре дѣн Трансїлѣванїа шї іатѣ, кѣ аѣї мї с'аѣ дѣт прїлѣжѣла дорїт дѣ а а-лѣтѣрѣ дѣн парѣе попѣлѣїїа школаелор кѣ а темнїцѣлор. Дѣнѣрѣїїа сѣ нѣ грѣїїм кѣ жѣдѣкѣта, чї сѣ маї аѣвогѣм шї ѣрмѣїто-рѣлѣ дѣтѣрї дѣнѣ конѣсїїїлѣ рѣлїїїоасѣ:

Дѣн Трансїлѣванїа попѣлѣїїа ро'мано-кѣтолїчїлор (ѣнѣгѣрї, нѣмѣїї ш. а.) сѣлѣ ла 200,000 шї арѣ 212 школае елѣментаре кѣ 11,299 школарї.

Рѣформѣїї (ѣнѣгѣрї) 330,000 кѣ 587 школае шї 13,288 школарї.

Аѣтѣранї 212,000 кѣ 337 школае шї 22,278 школарї.

ѣнїтѣрїї (соїїнїанї тот ѣнѣгѣрї) 48,100 кѣ 193 школае шї 3703 школарї.

Ромѣнїї грѣко ѣнїїї 560,000 нѣмаї кѣ 14 школае елѣментаре шї 517 школарї *)

Ромѣнїїї грѣко-нѣїнїїї 560,000 кѣ 285 школае шї 8951 школарї.

Сѣ дѣнѣїїїї дѣ рѣст аѣїїї нѣмерї мѣїїї, кѣчї еї кѣпрїнд пѣнѣтрѣ ної дѣнѣїцѣтѣрѣ а-дѣнѣкѣ шї тотѣодѣтѣ прїа трїстѣ, рѣшї-нѣїтоаре. Ромѣнїїї ѣн мїліон шї 120 мїї аѣ чѣлѣ маї пѣїїнѣ шї чѣлѣ маї тїкѣлѣоасѣ школае! Ної вѣїїї зїчѣ: Стѣтѣла нѣ слѣвоаѣе аѣїїторїїї дѣла сїнѣ, дѣ кѣт нѣмаї пѣнѣтрѣ школае ро-манѣо кѣтолїчѣ. Дѣша есѣте; дѣнѣсѣ іатѣ тот аѣїїторїїїа чѣ дѣ дѣ Стѣтѣла шї кѣтолїчїлор: Дѣн комїтѣтѣрї 8545; дѣн сѣкѣїмѣ 1708; дѣн сѣкѣїмѣ 13,920 фїорїнї арѣ. Дѣлѣт нїмїк. Дїчї нѣ е вѣрѣа дѣ школаї маїї, дѣ рїмнѣ-сїїрї шї колѣїїїрї.

Мїрѣїїї акѣма воїї тоїїї, карїї зїчѣїїї: сѣ нѣ дѣнѣїїе ла школаѣ маї мѣлѣїї дѣн сѣт, кѣ сѣ нѣ іа попїїа сѣлѣ дѣскѣїїа дѣн мѣнѣа фїїлор мѣїї, кѣрѣра лѣам фѣкѣїт'ѣ дѣ монопол; мерѣїїїї аѣїїа, дѣн а кѣрѣра парѣохїїї (ам вѣїїїт) нїчї ѣн попѣран нѣ шїе чѣлѣ зѣчѣ по-рѣнчїї, дѣн кѣт тѣ мїрїї, кѣм тотѣш лѣ пѣ-

*) Дѣнѣ сѣнт чѣлѣ трїї сѣтѣ школае ашѣїїат дѣ Шїнѣкаїї, Дѣнѣ сѣнт?

зиче, кѣм нѣ заче сѣтѣа тотъ анъ темницѣ; меруецѣ ачѣа, дѣнъ акъроръ негрѣжъ де анѣ трѣйзѣнѣ, патрѣзѣнѣ с'аѣ фѣратъ шѣ с'аѣ прѣдатъ венѣтрѣлѣ епископѣлоръ шѣ а школлѣлоръ стрѣкѣрѣндѣсе дѣнъ мѣнѣ анъ мѣнѣ; меруецѣ ачѣа, карѣи ацѣ рѣпѣтъ шѣ ацѣ жѣфѣитъ венѣтрѣлѣ епископѣлоръ, а мѣтрополѣлоръ шѣ а мѣнѣстрѣлоръ; че ера парте марѣ менѣте а се антемеѣа школѣ дѣнъ трѣнѣсѣлѣ; меруецѣ ачѣа, карѣи трактѣцѣ не анѣвѣцѣторѣи фѣлоръ вошрѣи ка шѣ не нѣше цѣганѣ, чѣрарѣ шѣ лѣнѣрарѣ, вѣзѣндѣшѣ флѣзмѣнѣшѣ, голѣ шѣ амѣрѣжѣи. — меруецѣ воѣ тоцѣ не ла шѣилѣ темницѣлоръ, антребацѣ не ачѣи андрѣжѣицѣ фѣкѣкторѣ де рѣлѣ, чѣне есте де вѣнѣжъ, кѣ аѣ интраѣтъ атѣцѣ дѣаболѣ анъ сѣфлѣтелѣ лоръ, венѣцѣ апоѣ ла вѣтѣрѣкѣжъ, дескѣдецѣ евангѣлѣа лѣшѣ Хрѣстосъ аколо, знѣде зѣче, „лѣсѣцѣ не прѣнѣчѣ ка сѣзъ вѣе ла мѣне, кѣ а ачѣлора есте амѣрѣжѣица чѣрѣшѣашѣ, пѣнѣцѣ мѣна не евангѣлѣе шѣ ла пѣнтъ шѣ антребацѣ, чѣне ва трѣмѣра пѣсте пѣжѣинъ анѣантеа немѣтарнѣкѣашѣ жѣдѣкѣторѣшѣ. —

— Брашовъ. О шѣре локалѣз офѣиалѣз не арѣтѣзъ, кѣ анъ пѣдѣрѣа Кодлѣи с'аръ фѣ арѣтѣтъ нѣше хѣоцѣ. Ваѣ де еѣ вѣлѣстѣмацѣи, ла рѣжъ локъ лѣшѣ кѣаѣтѣзъ кѣвѣ! Зѣлѣлѣ лоръ де слобозѣнѣе лѣ сѣнтъ нѣмѣзрѣте. О полѣицѣе вѣнѣжъ шѣ мѣлѣицѣе де прѣсосъ, че арѣ а фѣче кѣжѣцѣба оаменѣ неѣвѣнѣ шѣ пѣрдѣцѣи! —

Chronica.

СПАНІЯ. Мадридъ, 2. Маѣс. Яѣа се рѣдѣкасе соарѣлѣ пѣжѣинъ пѣсте орѣзонъ шѣ Мадридѣа чѣмѣѣа де мѣлѣцѣмеа оаменѣлоръ че ста анъ прѣцѣшрѣа монѣментѣашѣ, рѣдѣкатъ антрѣшъ адѣчѣрѣа амѣнте а патрѣоцѣлоръ, карѣи аѣжъ жѣтъ анъ кѣмпѣа рѣсѣоѣшѣашѣ, ка нѣше ероѣ че с'аѣ лѣптѣтъ анъ конѣра лѣшѣ Нѣполѣонъ ла 2. Маѣс 1802, кѣндѣ воѣеа ачѣла а нѣмѣчѣи нацѣоналѣтѣтеа шѣ есѣстѣнѣца Спаниѣи, кѣрѣшѣа дѣдѣсе де кѣрѣмѣиторѣшѣ не фратѣлѣ сѣзъ. Шѣ ентѣрѣасѣмѣшѣ недѣскрѣе кѣспрѣнѣсѣе анъ зѣоа сѣе анѣсѣмнатѣзъ не тотъ попорѣа спаниолъ, карѣе анѣзѣа рѣгѣжѣишѣ ла чѣрѣшъ пѣнтрѣшъ фѣрѣчѣта о дѣхѣнѣ а вѣрѣацѣлоръ, че с'аѣ жѣртѣфѣтъ пѣнтрѣшъ чѣнѣтеа шѣ неатѣрѣнарѣа Спаниѣи. Антрѣадѣвѣзр, спаниолѣи сѣнтъ вѣне анѣкредѣнѣцацѣи, кѣ рѣнашѣрѣе лоръ н'аѣ а о мѣлѣцѣмѣ ла алтъ чѣеа, де кѣтъ ла енерѣица нацѣоналѣтѣзѣи спаниолѣе, шѣ пѣнтрѣшъ ачѣеа сѣрѣеазъ маѣ кѣ дѣадѣнѣзѣа ачѣеа зѣ, анъ карѣеа с'аѣ доѣедѣтъ лѣмѣрѣитъ, кѣмѣкѣ еа нѣ есте сѣтѣнѣжъ. Фрѣмоаѣзъ анѣвѣцѣтѣрѣзъ пѣнтрѣшъ тоцѣи поѣвѣлѣи, (норѣоадѣлѣ) ка сѣзъ нѣшѣи кѣаѣте ла ацѣи сѣкѣпарѣа шѣ мѣнѣтѣшѣнѣца, чѣ ла сѣне анѣсѣшѣи! — Тоѣте жѣрѣналѣлѣ спаниолѣе анѣфѣцѣошѣазъ кѣ прѣлѣжѣа ачѣеа о жалѣ, Газѣта „Ехѣо“ нѣмѣлѣтѣзъ, вѣрѣеѣше десѣрѣе немѣлѣцѣмѣрѣеа лѣмѣи, ка-

рѣе есте аша де вѣтрѣжѣнѣзъ ка еа анѣсѣшѣи. Нѣ есте поѣвѣлѣ еѣропѣнѣскѣ. Зѣче анѣтре алѣтелѣ, ла кѣрѣшѣи краѣи н'аръ авѣа сѣзъ дѣа мѣлѣцѣмѣтѣзъ Спаниѣи. Поѣте кѣзъ доминѣторѣи дѣлаа Нѣаполѣ, Сардѣниѣа, Франѣца, Холѣнда, Шѣвѣдѣа, Шѣнѣи прѣнѣцѣи дѣи Италѣи шѣ а конфѣдѣрѣацѣи герѣманѣ н'аръ гѣвѣрѣна аѣшѣ, дѣакѣзъ н'аръ фѣ дѣатъ Мадридѣа ачѣелѣ стрѣлѣжѣиѣ сѣмѣне де флѣкѣжѣрѣ анъ 2. Маѣс поѣвѣлѣлоръ. Шѣ дѣнѣтрѣаѣѣшѣи сѣвѣрѣнѣи Шѣнѣи аѣжъ вѣрѣтъ сѣзъ не фѣкѣзъ шѣрѣкѣ ла анѣла 1823, Шѣнѣи аѣжъ нѣжѣтрѣитъ шѣнѣ рѣсѣоѣшѣ чѣвѣлѣ, карѣе аѣжъ цѣнѣжѣтъ шѣепѣте анѣи. Шѣнѣи нѣчѣи кѣзъ вѣрѣаѣ а рѣкѣнѣоаѣше не гѣвѣрѣнѣа нѣострѣшъ шѣ чѣи маѣ мѣлѣцѣи сѣзъ сѣлѣскѣ антрѣшѣна а сѣмѣнѣа анѣтре нѣоѣ фѣаѣшрѣи де неанѣцѣелѣцѣрѣи шѣ дескѣнѣзрѣи. Пѣнтрѣшъ ачѣеа дѣаръ Шѣнѣирѣ шѣ анѣцѣелѣцѣрѣе Спаниолѣлоръ! Ла еѣ не анѣдеамѣнѣзъ аѣшѣ глѣвѣрѣилѣ че рѣсѣжѣнѣ дѣнъ грѣпѣлѣ ероѣлоръ дѣлаа 2. Маѣс. Сѣзъ нѣшѣи аѣкѣвѣлѣтѣзмъ нѣчѣи оѣдѣтѣ! Анѣвоѣрѣеа, еа есте Шѣнѣика нѣоастрѣзъ дѣаторѣнѣцѣзъ де кѣзѣрѣтѣнѣи! Спаниолѣи сѣнѣтѣзмъ нѣоѣ тоѣдѣаѣна, кѣндѣ пѣнтрѣшъ де а дѣепѣрѣта нѣзѣвлѣрѣи стрѣжѣне, вѣомъ арѣтѣа о инѣимѣзъ, Шѣнѣи вѣраѣшѣ! Чѣтѣлѣлѣцѣи поѣвѣлѣи анѣкѣзъ сѣзъ се пѣзѣеаскѣзъ аша, нѣоѣзъ нѣшѣ не пѣасѣзъ: еѣи сѣнѣтъ слобозѣи де ашѣи кѣрѣмѣи трѣеѣилѣ дѣшѣнѣзъ кѣмъ сѣ прѣчѣепъ, нѣоѣи анѣкѣзъ воѣимъ а не цѣнеа де о асѣменеа слобозѣнѣе. Спаниолѣлоръ, анѣанѣтѣеа сѣф. мѣормѣжѣиѣте алѣ мѣчѣенѣцѣлоръ нѣострѣи дѣнъ 2. Маѣс жѣзрѣзмъ нѣоѣи акѣмъ, кѣзъ воѣимъ а рѣемѣнѣеа фрѣацѣи пѣнтрѣшъ тоѣдѣаѣна, ачѣиѣа сѣзъ не атѣкѣлѣте жѣзрѣзмѣнѣтѣла нѣострѣшъ, карѣи воѣимъ пѣрѣрѣеа а фѣи Шѣна, а фѣи Шѣнѣи поѣвѣлѣи слобѣоа.

БРИТАНИЯ МАРѢ. Лондонъ, 9. Маѣс. Венѣитѣрѣилѣ Стѣатѣаѣшѣи не анѣла ачѣеа дѣшѣнѣзъ о соѣоѣтѣеаѣзъ не дѣеасѣшрѣа сѣзъ прѣеѣжѣтѣскѣ ла 50,15,000 п. ш. анѣцѣилѣгѣнѣдѣсе ачѣи шѣ дѣсѣпѣжѣвѣрѣеа фѣкѣжѣтѣзъ енѣглѣзѣлоръ де кѣзѣтре хѣинѣзѣи анъ прѣеѣжѣ де 870,000 п. ш.; кѣилѣтѣшѣеаѣлѣ анѣзѣаѣшѣи сѣзъ соѣоѣтѣскѣ ка ла 49,387,000 п. ш., прѣинъ Шрѣмарѣе тоѣтъ прѣисѣоѣшѣа сѣзъ рѣаѣжѣмъ нѣшѣмаѣи не дѣсѣпѣжѣвѣрѣеа хѣинѣзѣлоръ. Дѣчѣи мѣнѣстрѣа де фѣнанѣцѣзъ дѣкѣларѣзъ, кѣзъ нѣшѣ е анъ сѣтарѣ а мѣкѣшѣора нѣчѣи Шѣнѣи фѣаѣшѣ де дѣаѣде, орѣи шѣ кѣзѣтъ сѣзъ чѣеарѣкѣзъ прѣинъ рѣгѣжѣмѣнѣцѣи Шѣшѣрѣрѣилѣ де ачѣеаѣтѣзъ поѣвѣарѣзъ. — Анъ 9. Маѣс сѣзъ ла дѣсѣватѣрѣе анъ амѣнѣдоѣзъ кѣасѣлѣ прѣчѣина. Ирѣландѣиѣ, атѣнѣгѣжѣтоарѣе де дѣсѣпѣжѣвѣрѣеа еѣи дѣи Енѣглѣитѣра, дѣшѣнѣзъ кѣмъ о прѣоѣикѣтеаѣзъ вѣегѣтѣшѣа О'Коннѣеа. Прѣинѣцѣа Вѣелѣнѣтѣонъ шѣ Сѣръ Р. Пѣеа анѣкредѣнѣцѣарѣзъ не мѣнѣстрѣи шѣ дѣепѣтѣацѣи, кѣмѣкѣзъ гѣвѣрѣнѣа аръ фѣи хѣотѣжѣтъ. а чѣере дѣлаа парламѣнтъ мѣжѣоаѣче пѣнтрѣшъ апѣсѣарѣеа ачѣелѣи мѣшѣкѣрѣи нацѣоналѣе, дѣи кѣзѣмѣа аръ фѣаѣче трѣеѣжѣнѣцѣзъ.

ФРАНЦІЯ. Парѣисъ, 11. Маѣс. Ла о поѣрѣжѣнѣзъ а мѣнѣстрѣаѣшѣи дѣе рѣсѣоѣшѣ с'аѣ слобозѣитъ ка ла 60,000 дѣе оѣташъ не ла кѣасѣлѣ лоръ, не тѣимъ нехѣотѣжѣтъ. Мѣлѣицѣа де аѣшѣи, карѣеа кѣзъ пѣжѣинъ анѣанѣтѣе дѣе ачѣеаѣтѣе ера дѣи 320,000 шѣи анѣанѣтѣе дѣе 2 анѣи апроѣапе ла 500,000, нѣшѣмѣзрѣзъ акѣмъ нѣшѣмаѣи 240,000 Шѣ

чирї ан савшез. Пестраріа че се кзцигз кз рѣдкїа ачѣаг. рѣпѣмѣнтз, фаче ан банї гата пе анѣа ачѣста 45 милїонѣ фр. — Бѣне сѣмне де паче.

ИТАЛІА. Рома, 7. Маїѣ. Кз кзтз реверинцз прїимск Італїї пе патріархѣа Ромїї нѣ фаче трѣвїнца а адѣче ате довѣзї, де кзт кз ан мѣате четцїї, апропїндѣсе сфїнцїа са де порта четїїї, сѣрїа азвїторїї шї деспрїндѣа каїї дела трѣзѣрз, трѣзгнѣв'о єї ансѣшї ан четате. Статѣ де арцїнт анкз іаѣ дзрѣт ан вр'о доз локѣрї.

ТУРЧІА. Константинопол. 26. Априліе. Кавса вапорѣлѣ аѣстриак анкз се апропїе де сфѣршїт. Ан ѣрма інстрѣкцїїлор трїмїсе солѣлѣ трѣчск дела Віена, де кзтре Сарїмѣ Вфендї, се шїе, кз с'ар порѣнїт атзт ан капїталз, кзт шї ла Трапїзѣнт Самѣн шї Сїнопе, ка сз се дїпѣртїзе тоате пїдїчѣе че ста ан контрѣ вапорѣлѣ аѣстриак. Шї ка сз се поатз анкѣнѣѣра шї ате неанцїе лїцѣрї, че с'ар еска де азї ананте, сѣѣ ан сѣрчїнат шї мїнїстрѣа де комерцѣ Тохїр Бїї, а да тоатз чѣрѣта ажѣторїнцз.

Ф о і ш о р

Ан нѣмѣрѣл трѣкѣт фзгѣдзїсерзм, кз вом овѣлка скрїсоарѣа ампѣратѣлѣ Нїколае, прѣкѣм шї рѣснѣѣл сѣлтанѣлѣ ла ачѣеа. Тотз дар чѣе дїн тѣїе дѣпз кѣм ѣрмеагз: Ампѣратѣл Нїколае кзтре сѣлтанѣл ѣвѣлѣ Мѣцїа ¹⁹/₃₁. Октомвр. 1842. Ан мїжлѣкѣл неорѣздѣїелї де обїѣе, карѣ аѣ проаѣс'о кз пѣтерѣа трїѣмѣлѣ рѣскоалї ан Сѣрѣїа, пѣнїам єѣ о марѣ пондѣросїтате ан анцїеапта хотѣрѣре, пе карѣ се ва арѣта гѣта аналта поартз а о да, кз скѣп де а нѣне сфѣршїт ла о чїркѣмѣтанцз а аѣкрѣлор врѣднїкз де мїлз. Рѣпорѣтрїе солѣлѣ мѣѣ ан Константинопол, ан акѣрѣї конворѣрї кз мїнїстрїї А. боастре сѣѣ фѣкѣт апрїатз поменїре, вѣстїаѣ, сз нѣ се прїпеаскз хотѣрѣре шї сз шїе консфѣзтрїї кз кзѣтеа рѣсїї амѣсѣрат трактателор, аѣѣра мїжлѣчелор челор маї потрїїте сѣре рѣстаторнїїреа рѣндѣлѣ бѣн ан Сѣрѣїа шї сѣре рїнѣѣнѣреа грѣлї недрѣптзїрї, антрѣпрїнсе де кзтре андрѣснѣала рѣбѣлїлор, атзт ан контра дрѣптѣрїлор де сѣвернїтате а А. в., кзт шї ан контра ачелѣра, карѣ ан ѣрма ѣнор трансакцїї солїне аѣ фѣст дате рѣсїї. Пѣстрѣндѣмї кз тоатз вїоїчїнѣа бѣнѣплзчѣреа мѣа ла о асѣмеаеа анцїеаптз хотѣрѣре, фѣсїѣ аша де норочїт, марѣ шї пѣтернїкѣлѣ Ампѣратѣ! а афла шї о аатз пїдз де о нѣбїліме а сїмцїрїлор шї пѣрїтате а прїнцїїлор, карѣ дѣта ан времеа дѣнзїрїї прѣтїнїї ноастре че не ампрѣѣнз, аї арѣтат пѣрѣре шї

дїспре карѣ А. в. нѣмаї дїѣнзїї ашї дат о доваѣз врѣднїкз де амѣнѣаре ан кавса Осѣодарѣлѣ Рѣманїїї. Ансѣфлѣїт де дорѣла де а консфѣзтрїї ла амплїнїреа кѣѣтѣлор А. в. трїмїсїїѣ пе генѣрал-маїорѣлѣ барѣн Дївѣн ла Сѣрѣїа, ампѣтернїїт де а траѣчѣа маї апрїатз кѣношїнцз дїспре старѣа аѣкрѣрїлор, шї дѣпз ачѣеа аналтз а се ан тоарѣе ла Констѣнтїнопол кз скѣп, ка сз вѣ фѣкѣз антокма ка шї кѣнѣ мї с'ар фї антѣмплатмїе, А. в. ѣн рѣпорѣт ан фїрка лѣї Дѣмнѣїѣ, дїспре тоате че аѣ вѣзѣт, шї ан дате дѣоѣз ачѣеа ан ампрѣѣнз анцїеаѣере кз А. де Бѣтнїѣф шї кз мїнїстрїї порѣїї а лѣа парте ла амплїнїреа мїжлѣчелор, асѣра кѣрѣра ар фї а не анцїеаѣе ампрѣѣнз ан прївїрїа Сѣрѣїї. Ансѣ токма ан мїнѣтѣл кѣнѣ пазкз в. Дївѣн анцїеаѣїѣ єѣ кз порта дѣодатз ш'ар фї скїмѣат кѣѣтѣлѣ салѣ шї ар фї хотѣрѣт а антѣрїї пе ноѣла кѣрмѣїторїѣ, — аде де кзтре ачѣїа, карїї аѣ кѣтѣзат а се нѣмї рѣпрѣсѣнтанцїї нацїї Сѣрѣїанѣ, — прѣкѣм шї кз хотѣрѣре ачѣаста с'ар фї фѣкѣт кѣноскѣтз офїчїос прїн о солїе дїн партеа лѣї Рѣїс-Вфендї солѣлѣ мѣѣ. Мѣртѣрїеск, кз н'ашї амплїнї дѣторїа ѣнїї прїѣтїнїї аѣвѣрате шї сїнчїре, кѣнѣ єѣ, марѣ шї пѣтернїче ампѣратѣ! мї ашї лїѣтѣ аѣкѣнѣа аѣннѣеа сїмцїрї де мїрѣре шї де компѣтїмїре, карѣ мї лѣаѣ прїчїнзїт о асѣмеаеа хотѣрѣре. Мѣлат м'аѣ дѣрѣт, вѣзїнд пе сѣлтанѣл дѣпїртѣндѣсе дїла лїнеа, карѣа неаѣ анѣемнѣт'о ноѣ чѣеа маї формалѣ хотѣрѣрї дѣе трактателор ноастре, вѣзїнд кѣм аѣ зїтат єл дрѣптѣрїе ѣнїї пѣтерї, карѣа ампѣрѣцїїї османѣ, ан мїжлѣкѣл прїмѣѣдїлор кз карѣ аѣ фѣст анкѣнѣїѣратз, аѣ арѣтат чѣеа маї дѣосѣвїте сѣѣѣе, шї ачѣаста анкз кз скѣп де а антѣрїї трїѣмѣлѣ ѣнїї рѣскоалѣ шї а аѣеа де бѣнз аѣѣѣреа ѣнїї кап, пе карѣ аѣ кѣтѣзат ала прѣкїеа ѣнїї сѣнѣшї вѣнзѣторї, кз армѣеа ан мѣнѣз, скѣрт, вѣзїнд, кз дѣз о анкѣрѣѣжѣре врѣднїкз де компѣтїмїре ла ѣнїеа фалте преа амѣрїнцзтоарѣ де перїкѣл. Вѣ нѣ пѣтѣам крѣде, кз А. в. вѣцї сѣфѣрї о асѣл де крїмз, антрѣпрїнсе кз скѣдѣреа вѣзїї А. в. вѣ стам сз крѣд, кз врѣо нї-анцїаѣѣере аѣ аѣѣт лок, шї кз дїн мїнѣтѣл ан карѣ А. в. вѣцї лѣа кѣношїнцз пе дѣпїн дїспре антѣмплзрїе ачѣеа, нѣмаї дѣкѣт вѣз вѣцї траѣе ананої хотѣрѣрїе, че нѣ се потрїїск нѣ вѣза корѣанїї. Ан ачѣастѣ конвїнѣѣре, фѣрѣ ам скїмѣа хотѣрѣреа чѣе дїн тѣїе, трїмїт їаршї пе генѣрал-маїорѣлѣ в. Дївѣн ла Сѣрѣїа порѣнчїндѣї, ка де аколо сз се антоаркз ла Константинопол. Тот-додатз ансѣрчїнѣѣ пе солѣл мѣѣ, стрѣлѣчїте амѣратѣ, ка сз вѣ адманѣѣѣз ачѣастѣ скрїсоарѣ шї сз вѣ пропѣеа слѣбѣд кѣѣтѣлѣ шї дѣрїѣѣлѣ мѣлѣ. Дѣкз А. поартз аѣ прї-

міт чева парз ан контра прінцѣлѣ Міхаїл Осреновічі, атѣнчі ѣа аре пѣтѣре аа конвїнѣе деєпре крїмѣі шї, дѣпѣ о консѣлтѣре кѣ рѣсіа амѣѣрат трактателор, аа депѣне, прїкѣм шї а да націеї сервіане трїевїнѣоселе ампѣтернїірі, спре а пѣші, дѣпѣ форма прескрїсѣ ан ѣатїшерїѣ ла аліѣреа ѣнеї алѣе кѣпетенїї. Нѣмаї асѣла де аѣкрѣре єсте ареа-птѣ, аліѣїтѣ шї чїнстїтѣ, кѣчї ѣа ампре-ѣнеѣ тотѣ одаѣтѣ прїерогаѣїеаа сѣверїнѣлѣї, їнтереселе сѣпѣшїлор шї адрептѣїе обѣктїе а ле ѣнеї пѣтерї аневчїнате шї ампрїетїнїте, шї нїчї ѣн феа де ѣотѣрѣре ан алѣ аңцї-лес амі ва кѣпїга бѣнѣпазѣереа меа. Ан прївїреа аңарїптарїлѣї че ар фї сѣ се кро-таскѣ де кѣтѣре гѣвернѣла меѣ аңтрѣаеастѣ легѣтѣрѣ мїрїтѣтоаре де мїлѣ, деїтѣрѣ єѣ, кѣмѣкѣ нїчї одаѣтѣ нѣ воїѣ негоцїа кѣ рескѣ-азторїї А. в., шї кѣ рѣнѣла чеа неаеїїѣт шї недрепт ал аѣкрѣрїлор че аґаңї аңтроѣѣс, нїчї одаѣтѣ ал вої ресѣносїе де бѣн. Пе азнегѣ ачїаста чеде даторїа меа, ка сѣ прї-веегѣѣ асѣра трактателор, каре єѣ леам пѣ-зїт ан фрїка лѣї дѣмнегѣѣ, шї сѣ ле сѣѣїнѣ. Конвїнѣс дїн азонтѣрѣ, кѣмѣкѣ вої аѣла шї ла А. в. ачїеаа шї кѣѣетѣрї, сѣнт вѣкѣрос а креде, кѣ А. в. вееї преѣї кѣѣетѣла меѣ чеа кѣрат шї ѣман, каре мї дїкѣгаѣ ачїастѣ скрї-гоаре, шї кѣ Д. в. маре шї пѣтернїе ампѣ-рате, вѣвгїї аңаѣра а порѣнчї мїнїстрїлор А. порѣї, ка сѣ вїе ла о коаңцїелеере кѣ Д. де Бѣтенїеѣ, спре а се реашеѣа каѣса сервіеї ан о старе дреапѣ шї аліѣїтѣ шї, ка асфеа сѣ се поаѣтѣ цїнтї ѣн ресѣлатат по-трївїт кѣ реаѣїеаеаа ноастрїе пропѣсѣрї. Вспрї-мїнаѣ мї єѣ А. в. кѣѣетеле меаа чеаа дїн азѣнѣрѣ кѣ ачїа їнїмѣ слободѣ, че мї о аз даторїа легѣмїнтелор, каре не ампреѣнѣ, вѣ-рог сѣ прїїмїці аңкредїнѣареа чїеаї маї вїї аңгрїжїрї, че воїѣ пѣзї єѣ пѣрѣреа пентѣрѣ тот че се аїнѣе аѣтѣ де бїнїеа А. в., кѣт шї де мѣрїеа ампѣрѣїїеї воастрїе.

(Іскѣїт) Нїколас.
(Ресѣнѣла ампѣратѣлѣї Яеѣла-Меїїд ва ѣрма.)

Сѣвекрїере.
(Вапет.)

Кѣ тоате ачїтеа, тоатѣ їсѣрава єї атѣр-неѣ деаа єѣкѣтѣла прїнѣмѣрѣрїї. Ва їасѣ ла азмїнѣ аңдаѣтѣ че вом фї сїгѣрї де пазѣїреа а 500 єксемпלאре, кѣ каре прїлеж, дїн те-меїѣла сѣс арѣтат, вом фї сїаїці а чеде паз-ціле ачїлора, ка аша сѣї ажѣтѣм кѣт маї кѣрѣнаа аңфїїнѣаре. Сѣпѣансїмѣнѣїї нѣаѣ алѣ скоп, де кѣт аңаїнѣареа ачїстѣї рам де ѣїїнѣе шї їѣїреа де паѣрїе; кѣнд аңеѣ дїн

аңтѣмпלאре, пе азнегѣ тоате сїеелеаа чеѣѣте шї пе азнегѣ неаңсїмѣнѣїїеаа преѣ че сѣаѣ ѣотѣрѣт, ар маї реѣмѣнеа чеаа баїї, ачїа сѣ вор аңтѣреѣї спре амеогаѣїреа кѣрїлор сколастїеа де аїчї.

Дїн чеаа зїеаа ѣрмеаѣѣ, кѣ нїмїк є маї де дорїт, деѣтѣ ка сѣвекрїереа сѣ се факѣ кѣт маї ан грабѣ, ла каре ної, дїн прївїн-ѣѣ ла фолосѣла де обѣе маї фачїм о ѣмїліѣ рѣгаре, ка адеѣкѣ Д. сѣвекрїїторї сѣ аївѣ бѣнѣтате а аңсїмѣна ан аїсѣта де прїнѣмѣрѣ-їїе, ан че аїмеѣ дореск а аеа аѣтѣ аѣаеѣла че єсплїкѣ нѣмїрїї афѣлѣторїї пе ѣартѣ, кѣт шї ѣарѣта. Прїнѣмѣрѣїа, шї маї тѣрѣїѣ шї пазїїле сѣ вор прїїмї ла ѣрѣмѣторїї Д. (сѣ не їрѣте, кѣ сентѣм аша аңаѣрѣсїеїї аї аң-сѣрїїна.)

- Ан Бїстрїѣѣ, ла ректорѣла Мат. Клопс шї ла магістр. протоколїсѣлѣ К. Бїтѣок;
 „ Орѣїїа ла ректорѣла Фр. Гїлч;
 „ Аїѣд ла професорѣла Дан. Інѣе;
 „ Фѣгѣраш ла преотѣла Янѣ. Веллманн;
 „ Үїнѣѣ маре ла секретарѣла оѣ. Фр. Шїмїт;
 „ Сїкїїѣ ла проф. Фр. Арѣ шї Іос. Цїмїр-ман, аївѣрїїа Д. де Хоѣмаїстер шї а лѣї Тїрї;
 „ Бѣаграѣ ла кїкїлїотїкарѣла Шеѣфан Янѣра-шї шї преотѣла єван. Іос. Клаїнѣрат;
 „ Кѣѣж ла проф. Сам. Брашаї, аїѣрнїсѣт Фрїеѣ. Гевѣла, проф. Георгїе Хїнѣ шї Іоан Крїѣа;
 „ Брашов ла професорѣла Георгїе Барїѣ, Іос. Дїк шї аївѣрїїа лѣї Немет;
 „ Нокрїѣ ла ректорѣла Яѣоаѣ Готтшлінг;
 „ Меѣїаш ла ректорѣла Фрїеѣ. Брѣѣт шї кандїаѣтѣла Янѣ. Греѣер;
 „ Саѣ Сїеѣш ла конректорѣла Іосїф Бат-тенсїаїер;
 „ Мѣрѣшѣвашарѣелїѣ ла проф. Я. Дожа;
 „ Саѣреген ла ректорѣла Іос. Богнїр;
 „ Коѣалм ла предїкаѣторѣла Іос. Бїндер;
 „ Мерѣѣреа ла секретарѣла Вїлѣелм Аїов;
 „ Сїгїшоара ла преотѣла неѣнїт Заѣарїа Боїн шї сѣвекрїїшї;
 „ ѣѣварѣїѣ (ан сѣкѣїе) ла професорѣла Аїо-нїїе Сїаѣеѣтрѣла шї сїїѣѣрѣла Янѣ. Казнѣ.

Пе азнегѣ ачїїаа поѣтїм шї пе ааїцї прїе-тїнї а кѣлѣївїрїїї попорѣлѣї шї а Цїеогрѣїїеї, сѣ їа аңсѣрїїнареа колекїїеї де прїнѣмѣрѣїїе шї баїї трїмїїїнѣаѣо орї ла каре дїн сѣс ан сїмѣнѣїїї. Ла ѣнепреѣчїеа єксемпלאре ѣрмеаѣѣ ал доїспреѣчїеаа гратїе (ан дар).
 Сїгїшоара, ан 28. Янѣр. 1843.

І. К. Гоос, ректор. М. Я. Шѣстѣр, конректор.
 Г. Бїндер, Г. Д. Таїч,
 Профїкор реал ла гїмѣнаѣїїаа де аїчї. Ректор.

Ѓ ІОАН Мї. Д. МЕР, зѣграѣ де одѣї дїн Пеѣцеа, каре ажнпгнѣд тоѣма аѣтѣм аїчї, дѣнѣ че маї ѣкѣїїаѣ чїеаа маї фрѣпоасе кѣноїїїнѣе ан факѣл сѣѣ прїнѣкѣлѣторїа де врїеа кѣїїаа анї прїнѣ чїеаа маї маїї чїеѣїїї ааа Цїерѣманїеї, се реѣомѣїѣѣ ч. пѣвїїк ан зѣгрѣїїреа одѣїлор. Ѓа аре чїеаа маї поѣ моделѣрїїеаа Вїеѣна, Мїнѣхен шї Берлїн, аѣтѣ пентѣрѣла плаѣфон, кѣт шї пентѣрѣ пѣрѣїї де марїїнї, лѣснѣд ан воїаа ѣе-кѣрѣїаа допн, ашї ааїеаа пѣѣстра вареї ва пѣѣѣа; тоате ачїстїе кѣ вї прїеѣ прїеанотрїївїт. Аре лѣѣїїїнѣаа сѣ аң тѣрѣїа фолосѣлї, ла ножокарѣла Георгїе Далнїкї, лѣпгѣ волаѣ кѣ „ѣїеааа негрѣ“.